Fête de la Très Sainte Trinité

Dimanche 15 juin 2025 1ère classe

INTROÏT *Tobie 12, 6*

Benedícta sit sancta Trínitas atque indivísa Unitas : confitébimur ei, quia fecit nobíscum misericórdiam suam. Ps. 8 Dómine, Dóminus noster, quam admirábile est nomen tuum in univérsa terra ! ℣. Glória Patri.

Bénie soit la sainte Trinité et l'indivisible Unité ; nous lui rendrons gloire parce qu'elle a exercé sa miséricorde à notre égard. Ps. 8 Seigneur, notre Seigneur, que votre nom est admirable par toute la terre ! ℣. Gloire...

COLLECTE

Omnípotens sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessióne veræ fídei, ætérnæ Trinitátis glóriam agnóscere, et in poténtia maiestátis adoráre Unitátem : quæsumus ; ut, eiúsdem fídei firmitáte, ab ómnibus semper muniámur advérsis. Per Dóminum nostrum.

Dieu tout-puissant et éternel, qui avez donné à vos serviteurs, par la profession de la vraie foi, la grâce de connaître la gloire de l'éternelle Trinité et d'adorer l'Unité dans la puissance de votre majesté : nous vous demandons que, par la fermeté de cette même foi, nous soyons constamment fortifiés contre tout adversité. Par...

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Romains 11, 33-36*

O altitúdo divitiárum sapiéntiæ et sciéntiæ Dei : quam incomprehensibília sunt iudícia eius, et investigábiles viæ eius ! Quis enim cognovit sensum Dómini ? Aut quis consiliárius eius fuit ? Aut quis prior dedit illi, et retribuétur ei ? Quóniam ex ipso et per ipsum et in ipso sunt ómnia : ipsi glória in sæcula. Amen.

Ô profondeur des trésors de la sagesse et de la science de Dieu : que ses jugements sont incompréhensibles et ses voies impénétrables ! Car qui a connu les desseins du Seigneur ? Ou qui a été son conseiller ? Ou qui, le premier, lui a donné pour qu'il ait à recevoir en retour ? Car c'est de lui et par lui et en lui que sont toutes choses. À lui la gloire dans tous les siècles. Ainsi soit-il.

GRADUEL *Daniel 3, 55-56*

Benedíctus es, Dómine, qui intuéris abýssos, et sedes super Chérubim. ℣. Benedíctus es, Dómine, in firmaménto cæli, et laudábilis in sæcula.

Vous êtes béni, Seigneur, vous qui sondez les abîmes et trônez sur les chérubins. ℣. Vous êtes béni, Seigneur, dans le firmament du ciel, et digne de louange dans tous les siècles.

ALLÉLUIA *Daniel 3, 52*

Allelúia, allelúia. ℣. Benedíctus es, Dómine, Deus patrum nostrórum, et laudábilis in sæcula. Allelúia.

Alléluia, alléluia. ℣. Vous êtes béni, Seigneur, Dieu de nos pères, et digne de louanges dans tous les siècles. Alléluia.

✠ ÉVANGILE *selon saint Matthieu 28, 18-20*

In illo témpore : Dixit Iesus discípulis suis : Data est mihi omnis potéstas in cælo et in terra. Eúntes ergo docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti : docéntes eos serváre ómnia, quæcúmque mandávi vobis. Et ecce, ego vobíscum sum ómnibus diébus usque ad consummatiónem sæculi.

En ce temps là, Jésus dit à ses disciples : « Toute puissance m'a été donnée au ciel et sur la terre. Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, leur apprenant à garder tout ce que je vous ai commandé. Et voici que moi, je suis avec vous tous les jours, jusqu'à la consommation des siècles. »

OFFERTOIRE *Tobie 12, 6*

Benedíctus sit Deus Pater, unigenitúsque Dei Fílius, Sanctus quoque Spíritus : quia fecit nobíscum misericórdiam suam.

Béni soit Dieu le Père et le Fils unique de Dieu avec le Saint-Esprit, parce qu'il a exercé sa miséricorde à notre égard.

SECRÈTE

Sanctífica, quæsumus, Dómine, Deus noster, per tui sancti nóminis invocatiónem, huius oblatiónis hóstiam : et per eam nosmetípsos tibi pérfice munus ætérnum. Per Dóminum nostrum.

Sanctifiez, nous vous en prions, Seigneur notre Dieu, par l'invocation de votre saint nom, cette hostie que nous vous offrons : et par elle, faites de nous-mêmes, pour vous, une offrande éternelle. Par...

PRÉFACE DE LA SAINTE TRINITÉ

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :
Qui cum Unigénito Fílio tuo et Spíritu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus : non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine discretióne sentímus. Ut, in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis propríetas, et in esséntia únitas, et in maiestáte adorétur æquálitas.
Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim, qui non cessant clamáre cotídie, una voce dicéntes :

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.
Avec votre Fils unique et le Saint-Esprit, vous êtes un seul Dieu, un seul Seigneur ; non dans l'individualité d'une seule personne, mais dans la Trinité d'une seule substance. Car ce que nous croyons, sur la foi de votre révélation, au sujet de votre gloire, nous le pensons indistinctement et de votre Fils et de l'Esprit Saint, sans aucune différence ; en sorte que, dans la confession de la véritable et éternelle divinité, sont adorées et la propriété dans les Personnes, et l'unité dans l'essence, et l'égalité dans la majesté.
C'est elle que louent les Anges et les Archanges, les Chérubins et les Séraphins, qui ne cessent de chanter chaque jour, disant d'une seule voix...

COMMUNION *Tobie 12, 6*

Benedícimus Deum cæli et coram ómnibus vivéntibus confitébimur ei : quia fecit nobíscum misericórdiam suam.

Nous bénissons le Dieu du ciel, et lui rendrons gloire devant tous les vivants, parce qu'il a exercé sa miséricorde à notre égard.

POSTCOMMUNION

Profíciat nobis ad salútem córporis et ánimæ, Dómine, Deus noster, huius sacraménti suscéptio : et sempitérnæ sanctæ Trinitátis eiusdémque indivíduæ Unitátis conféssio. Per Dóminum.

Que servent au salut de notre corps et de notre âme, Seigneur notre Dieu, la réception de ce sacrement, ainsi que la profession de foi en la sainte et éternelle Trinité et en son indivisible Unité. Par...